

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
between
the Department of Energy of the United States of America
and
the State Customs Committee of the Republic of Uzbekistan
Concerning Cooperation to Prevent Illicit Trafficking in Nuclear and Other
Radioactive Material

The Department of Energy of the United States of America (hereinafter referred to as "U.S. DOE") and the State Customs Committee of the Republic of Uzbekistan (hereinafter referred to as "Republic of Uzbekistan SCC"), hereinafter referred to collectively as the Participants,

RECALLING the Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Uzbekistan Concerning Cooperation in the Area of Promotion of Defense Relations and the Prevention of Proliferation of Weapons of Mass Destruction, dated June 5, 2001 (hereinafter referred to as the "Agreement"),

RECOGNIZING that unauthorized proliferation of nuclear and other radioactive material poses a serious safety and security threat to the States of the Participants,

DESIRING to cooperate to prevent illicit trafficking in nuclear and other radioactive material through technical and methodological cooperation, including the installation or improvement of technical systems for the detection and identification of these materials at locations within the Republic of Uzbekistan.

Have reached the following understandings:

Section I. DEFINITIONS

For purposes of this Memorandum of Understanding (hereinafter referred to as "Memorandum"):

- "special nuclear material" – means plutonium, and uranium enriched to 20 percent or more in the isotope U-235;
- "other radioactive material" – includes, but is not limited to, radioactive sources suitable for use in radiological dispersal devices.

Section II. SCOPE OF COOPERATION

1. U.S. DOE, through its National Nuclear Security Administration, may provide to the Republic of Uzbekistan SCC technical assistance, at no cost, in the form of equipment and materials, as well as training and services, to detect and interdict illicit trafficking in special nuclear material and other radioactive material at locations in the Republic of Uzbekistan jointly selected by the Participants.

2. Each Participant may, following written approval of the other Participant, delegate responsibilities for the implementation of this Memorandum to other ministries or agencies of its respective government.

3. U.S. DOE's technical assistance provided under this Memorandum may include:

a. delivery and installation of the equipment as referenced in paragraph 1 of Section II (including its testing, setup, and commissioning) at locations in the territory of the Republic of Uzbekistan jointly determined by the Participants;

b. delivery of accessories and spare parts kits, test equipment, and other maintenance equipment to maintain U.S. DOE-supplied equipment;

c. support for maintenance of the equipment provided by U.S. DOE, as set forth in a written maintenance and sustainability plan jointly approved by the Participants;

d. training of the Republic of Uzbekistan SCC personnel and if necessary representatives of other ministries or agencies of its State in detection of special nuclear material and other radioactive materials and in the proper use and maintenance of equipment provided by U.S. DOE; and

e. other areas of cooperation of mutual interest as decided by the Participants and incorporated into this Memorandum pursuant to Section VII.

4. Upon approval of the Republic of Uzbekistan SCC, representatives of U.S. DOE may make technical evaluations of the equipment supplied under this Memorandum.

5. The Participants may conduct technical workshops, consultations, verification inspections, and acceptance testing of materials and installed equipment at sites in the Republic of Uzbekistan where the Participants have worked collaboratively.

6. If necessary, the Participants may consider the possibility of forming joint working groups of technical experts to organize the exchange of technical information and the making of proposals on technical and training matters to ensure the effective implementation of this Memorandum.

7. The terms of any technical assistance provided under this Memorandum are expected to be further elaborated by the Participants in writing.

8. The Republic of Uzbekistan SCC should take steps necessary to ensure customs clearance of equipment and materials imported to the Republic of Uzbekistan under this Memorandum and support their delivery to the ultimate destination.

Section III. PROVISION OF INFORMATION

Upon official request, the Republic of Uzbekistan SCC should furnish U.S. DOE with data regarding detections or seizures of special nuclear material and of other radioactive material made as a result of the use of the equipment and materials supplied under this Memorandum.

Section IV. NON-TRANSFER OF EQUIPMENT

Unless the written consent of U.S. DOE has first been obtained, the Republic of Uzbekistan SCC should not transfer rights or ownership documents for any equipment provided pursuant to this Memorandum, other than between ministries and agencies of the Republic of Uzbekistan.

Section V. TAX AND CUSTOMS TREATMENT

The Participants intend to provide tax and customs treatment consistent with the treatment provided in paragraph 2 of Article X of the Agreement to equipment, materials, activities, and training services provided under this Memorandum.

Section VI. GENERAL CONSIDERATIONS

All activities of each Participant in connection with this Memorandum should be carried out in accordance with the laws and regulations of that Participant's State and international agreements to which that Participant's State is party.

Section VII. MODIFICATIONS

By mutual consent, the Participants may make modifications to this Memorandum, which are intended to become effective pursuant to Section VIII of this Memorandum.

Section VIII. COMMENCEMENT, PERIOD OF PERFORMANCE, AND CESSATION

This Memorandum is intended to become effective upon signature and to remain effective until one of the Participants notifies the other Participant in writing through diplomatic channels of its intention to discontinue this Memorandum.

Signed at Tashkent, in duplicate, this 1 day of August, 2017 in two originals, in the English and Russian, both texts being equally official.

For
the Department of Energy of the
United States of America

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Pamela L. Pratt".

For
the State Customs Committee of the
Republic of Uzbekistan

A handwritten signature in cursive script, appearing to be a stylized name.

МЕМОРАНДУМ О ВЗАИМОПОНИМАНИИ
между Министерством энергетики Соединенных Штатов Америки
и Государственным таможенным комитетом Республики Узбекистан
о сотрудничестве в области предотвращения незаконного оборота ядерных
и других радиоактивных материалов

Министерство энергетики Соединенных Штатов Америки (далее именуемое как «МЭ США») и Государственный таможенный комитет Республики Узбекистан (далее именуемый как «ГТК Республики Узбекистан»), далее совместно именуемые Участниками:

СЛЕДУЯ соглашению «О сотрудничестве в сфере развития связей в области обороны и предупреждения распространения оружия массового уничтожения» от 5 июня 2001 года между Правительством Соединённых Штатов Америки и Правительством Республики Узбекистан (далее именуемое как «Соглашение»),

СОЗНАВАЯ, что несанкционированное распространение ядерных и других радиоактивных материалов представляет серьезную угрозу безопасности государств Участников,

ЖЕЛАЯ сотрудничать в области предотвращения незаконного оборота ядерных и других радиоактивных материалов путем налаживания технического и методологического сотрудничества,

Включая установку или модернизацию технических систем обнаружения и идентификации таких материалов в пунктах, расположенных на территории Республики Узбекистан,

договорились о нижеследующем:

Раздел I. ОПРЕДЕЛЕНИЯ

В целях настоящего Меморандума о взаимопонимании (далее именуемый как «Меморандум»):

- «специальный ядерный материал» (“special nuclear material”) означает плутоний и уран с обогащением 20 % и более по изотопу U-235;

- «другой радиоактивный материал» (“other radioactive material”) включает, среди прочего, радиоактивные источники, пригодные для использования в радиологических распыляющих устройствах.

Раздел II. СФЕРА СОТРУДНИЧЕСТВА

1. МЭ США через свою Национальную администрацию по ядерной безопасности может предоставить ГТК Республики Узбекистан безвозмездное

техническое содействие в виде оборудования и материалов, а также обучения и услуг, предназначенные для обнаружения и пересечения незаконного оборота специальных ядерных материалов и других радиоактивных материалов в пунктах, расположенных на территории Республики Узбекистан, которые совместно определяются Участниками.

2. Каждый Участник может после получения письменного согласия другого Участника привлекать в качестве соисполнителей к выполнению работ, способствующих реализации настоящего Меморандума, другие министерства и ведомства своих государств.

3. Техническое содействие, представляемое МЭ США в рамках настоящего Меморандума, может включать:

а. поставку и монтаж оборудования, описанного в пункте 1 раздела II (включая его испытания, настройку и запуск в эксплуатацию) в совместно определяемых Участниками пунктах на территории Республики Узбекистан;

б. поставку комплектующих и запасных частей, испытательной и другой ремонтной аппаратуры для технического обслуживания оборудования, предоставленного МЭ США;

с. содействие в техническом обслуживании оборудования, предоставленного МЭ США, согласно письменному плану работ по техническому обслуживанию и долгосрочному обеспечению его работоспособности, взаимно согласованному между Участниками;

д. обучение персонала ГТК Республики Узбекистан с привлечением, по мере необходимости, представителей других министерств и ведомств своего государства, в области обнаружения специальных ядерных материалов, других радиоактивных материалов, а также надлежащего использования и техобслуживания оборудования, предоставленного МЭ США; и

е. другие области сотрудничества, представляющие взаимный интерес, согласованные Участниками и внесенные в настоящий Меморандум в соответствии с разделом VII.

4. По согласованию с ГТК Республики Узбекистан представители МЭ США могут проводить техническую оценку оборудования, предоставленного по настоящему Меморандуму.

5. Участники также могут проводить технические семинары, консультации, контрольные инспекции и приемочные испытания материалов и оборудования, установленного в тех пунктах на территории Республики Узбекистан, где Участниками проводились совместные работы.

6. При необходимости, Участники могут рассмотреть вопрос формирования совместных рабочих групп, состоящих из технических специалистов, в целях организации обмена технической информацией

и внесения предложений по техническим вопросам и вопросам подготовки, обеспечивающим эффективную реализацию настоящего Меморандума.

7. Ожидается, что подробные условия любого технического содействия, предоставляемого по настоящему Меморандуму, будут дополнительно согласовываться между Участниками в письменной форме.

8. ГТК Республики Узбекистан примет необходимые меры по таможенному оформлению оборудования и материалов, ввозимых в Республику Узбекистан по настоящему Меморандуму, и способствует их дальнейшей доставке до пункта конечного назначения.

Раздел III. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ

ГТК Республики Узбекистан предоставит МЭ США на основе официального запроса данные об обнаружении или конфискации специальных ядерных материалов или других радиоактивных материалов, осуществленных в результате применения оборудования и материалов, поставленных по настоящему Меморандуму.

Раздел IV. НЕПЕРЕДАЧА ОБОРУДОВАНИЯ

ГТК Республики Узбекистан не вправе передавать третьей стороне, не являющейся министерством или ведомством Республики Узбекистан, права или документы на владение оборудованием, предоставленного по настоящему Меморандуму, без предварительного письменного согласия МЭ США.

Раздел V. ВОПРОСЫ НАЛОГООБЛОЖЕНИЯ И ТАМОЖЕННОГО ОФОРМЛЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

Участники намереваются применять режим налогообложения и таможенного оформления, соответствующий положениям статьи X «Соглашения» в отношении оборудования, материалов, работ и услуг по обучению, представляемых в рамках настоящего Меморандума.

Раздел VI. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Все работы, осуществляемые каждым Участником в рамках настоящего Меморандума, выполняются в соответствии с законодательством его государства и международными договорами, участником которых является государство Участника.

Раздел VII. ИЗМЕНЕНИЯ

По взаимному согласию Участников в настоящий Меморандум могут быть внесены изменения, которые предназначаются для вступления в силу в соответствии с разделом VIII Меморандума.

Раздел VIII. ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ, СРОК ДЕЙСТВИЯ И ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ

Меморандум предназначается для вступления в силу с момента его подписания и пребывания в действии до тех пор, пока один из Участников не уведомит письменно по дипломатическим каналам другого Участника о своем намерении прекратить действие настоящего Меморандума.

Совершено в г. Ташкенте «1» авг. 2017 года, в двух экземплярах на английском и русском языках, оба текста являются равно официальными.

**За Министерство энергетики
Соединенных Штатов Америки**



**За Государственный таможенный
комитет Республики Узбекистан**

